

José Luis Turina

**José Luis Turina**

# **Ritirata Notturna**

**Coro mixto**

**Partitura**

[www.joseluisurina.com](http://www.joseluisurina.com)

José Luis Turina

*Ritirata notturna*

[www.joselusturina.com](http://www.joselusturina.com)

José Luis Turina

*Obra compuesta por encargo de la  
Orquesta y el Coro de la Comunidad  
de Madrid,  
en conmemoración del  
25° aniversario de su creación*

[www.joseluisurina.com](http://www.joseluisurina.com)

## Ritirata Notturna

### Coro mixto a cappella

José Luis Turina

(sobre el "Quintettino" de Luigi Boccherini,  
y el toque de Retreta de Manuel Espinosa de los Monteros)

Andante maestoso (♩ = 44 / ♪ = 88)

Sopranos

Contraltos

1

2

3

4

5

Tenores

1

2

3

4

5

Bajos

Nº 1 solo *p < mp*  
(Redoble de caja) R - r.

Nº 5 solo *pp < p* *pp < p* *p < mp* *p < mp*  
(Redoble de caja) R, R - r, R, R - r, R - r, R - r,

(bocca chiusa) Nº 1 solo *p <>* *p <>* *p <>* *p <>* *p*  
M, M, M, M, M, M,

Nº 5 solo *pp < p* *pp < p* *p < mp* *p < mp*  
(Redoble de caja) R, R - r, R, R - r, R - r,

Nº 6 y sgs. *pp* *p* *pp* *p* *pp* *cresc.*  
R, R - r, R, R - r, R - r,

(1) D(o)n, don, don, don, don, don, don, don, don, don, don, don, don, don,

(1) La vocal entre paréntesis debe tener una duración muy corta.

A

# José Luis Turina

**Sop.** *Tutte f*  
La - ra, la la - ra, la - ra, la la - ra, la, la - rá, la - rá, la la - ra la la - rá, la -

**Cont.** *Tutte f*  
La - ra, la la - ra, la - ra, la la - ra, la, la - rá, la - rá, la la - ra la la - rá, la -

**Ten.** *f*  
La - ra, la la - ra, la - ra, la la - ra, la, la, la, la - rá, la - rá, la

**Bj.** *f*  
don, don. La - ra, la la - ra, la - ra, la la - ra, la, la, la, la - rá, la - rá, la -

**8** *pp* *molto* *f*  
Nº 2 solo (crescendo de redoble sobre plato suspendido)

**8** *f*  
Nº 3 solo SH - - - - (a). (golpe de tacón)

**8** *f*  
Nº 4 solo (golpe de tacón)

**8** *f*  
Nº 6 y sgs. (golpe de tacón)

**1** *mp* *mf*  
Nº 2 solo (palmada en muslo)

**2** *mp* *qf*  
Nº 3 solo (palmada en muslo)

**3** *mp* *qf*  
Nº 4 solo (palmada en muslo)

**4** *mf* *qf*  
(palmada en muslo)

**5** *mf* *qf* *Tutti*  
*mp* *mf* *f*

# José Luis Turina

1  
Sop. *mf* lá. *pp* La - ra, la

Cont. *mf* lá. *pp* La - ra, la

1 *mp* *<mf* R - r.

2 (palmada en muslo) *qf*

3 (palmada en muslo) *qf*

4 (palmada en muslo) *qf*

5 *pp* *pp* *p* *mf* R, R, R - r, R - r, R - r.

Tutti *pp*

1 *p* *p* *p* *mf* *p* *pp* Do - ron dón. La

2 *p* *p* *p* *mf* *p* *pp* Do - ron dón. La

3 *p* *p* *p* *mf* *p* *pp* Do - ron dón. La

4 *p* *p* *p* *mf* *p* *pp* Do - ron dón. La

5 *p* *mp* *pp* *mf* *p* *pp* Do - ron dón. La

Bj *mf* *pp* *p* *pp* *cresc.* *mf* *p* *pp* *pp* sub. *pp* *pp* *pp* lá. Don, don, don, don don don don don don don do - ron don. La - ra, la

# José Luis Turina

**B**

N° 1-5 *p* *mp*

Sop. *cresc.* *mp* *mf* Mi Fa Sol Fa La Sol  
la - ra, la - ra la la - ra, la, la-rá, la - rá, la la-ra la la-rá, la - - lá. N° 1-5

Cont. *cresc.* *mp* *mf* *sonido nasal* M(a)-m-m-m - m, M-m-m - m, M-m-m - m -  
la - ra, la - ra la la - ra, la, la-rá, la - rá, la la-ra la la-rá, la - - lá. N° 1-5

Ten. *cresc.* *mp* *mf* Sol La Si La Si La  
la - ra, la - ra, la la - ra, la, la, la, la-rá, la-rá, la - - lá. N° 1-5

Bj *unis.* *cresc.* *mp* *mf* Do Re Mi Fa Sol. Gli altri  
la - ra, la - ra, la la - ra, la, la, la, la-rá, la-rá, la - - lá. N° 1-5

**C**

Sop. *pp* *p* Si. La la - ra la la lá. Tutte *f* *p*  
La - ra, la la - ra, la - ra, la

Cont. *pp* *p* N° I sola ord. *p* N° 1-5 *mp* *f* m. Sol Mi Si Si La. La - ra la La Tutte *f* *p*  
La - ra, la la - ra, la - ra, la

Ten. *pp* *p* *sonido nasal* *mp* *f* Sol Mi Si La. M(a)-m-m - m - m - m - m m. La - ra la La Tutti *f* *p*  
La - ra, la la - ra, la - ra, la

Bj *sonido nasal* *p* *p* N° I solo *p* *f* *p* M(a)-m-m - m - m - m - m. Sol Mi Si Si La. Tutti *f* *p*  
La - ra, la la - ra, la - ra, la



# José Luis Turina

Nº 1 sola *mp* *mf* *p*

1 La-ra - rá p(a)m pa-ra pa-ra pa-ra-bá la lá. \_\_\_\_\_

2 *mp* *mf*  
Nº 2-5 La-ra - rá p(a)mp(a)m.

Sop. *f* *tr*  
la-ra, la, la-rá, la - rá, la la-ra la la-rá, la - lá.

Nº 1 sola *mp* *mf* *mp* *p* <

1 La-ra-rá p(a)m pam pam pam pam pam pam. La-ra-

2 *mp* *mf* *p* <  
Nº 2-5 La-ra-rá p(a)m pam pam pam. La-ra-

Cont. *f* *tr*  
la-ra, la, la-rá, la - rá, la la-ra la la-rá, la - lá.

Nº 1 solo *mp* *mf* *p*

1 La-ra-rá p(a)m pam pam pa-ra pa-ra pa-ra-bá la lá. \_\_\_\_\_

2 *mp* *mf*  
Nº 2-5 La-ra-rá, p(a)m pam pam pam. (simile)

Ten. *f*  
la-ra, la, la-rá, la - rá, la-rá, la - lá.

Nº 1-5 *mp* *mf* *p* <

1 lá, la-ra-rá p(a)m pam pam pam. La-ra-

Bj *f*  
la-ra, la, la-rá, la - rá, la la-ra la la-rá, la - lá.



# (D) José Luis Turina

1 *mp* *f*  
La-rará, la-ra-rá, la-ra-rá la la

Sop. *Tutte f* *p* *f*  
Lara, la la-ra, la-ra, la la-ra, la, la-rá, la - rá, la la-ra la la-rá, la -

1 *mp* *f*  
rá p(a)m p(a)m. — La-ra-rá, la-ra-rá, la la.

2 *mp*  
rá p(a)m p(a)m. —

Cont. *Tutte f* *p* *f*  
Lara la la-ra, la-ra, la la-ra, la, la-rá, la - rá, la la-ra la la-rá, la -

1 *mp* *mf*  
La-rará, la-ra-rá.

Ten. *Tutti f* *p* *f*  
Lara la la-ra, la-ra, la la-ra, la, la-rá, la - rá, la - rá, la - rá, la -

1 *mp* *Nº 1 solo mf* *f*  
rá p(a)m p(a)m. — La-rará, la la.

Bj. *Tutti f* *p* *f*  
Lara la la-ra, la-ra, la la-ra, la, la-rá, la - rá, la la-ra la la-rá, la -

# José Luis Turina

**1** *Nº 1 f* *mf* *mp*  
La la la-rá. La la lará.

**2** *Nº 2 f* *mf* *mp*  
Din d(ón). Din d(ón). Did(ón).

**3** *Nº 3 f* *mf* *mp*  
Do Re, Si Do, La

**4** *Nº 4 f* *mf* *mp*  
Papapapa. Papapapapa. Papapapapapa.

Sop.  
lá.

Cont. *f* *Nº 1-8 dim.* *Nº 1-5 mp dim.*  
lá. La - ra, la la la, la la-rá, la, la la la-ra, la

**1** *Nº 1-4 f* *Nº 1-3 mf* *Nº 1-2*  
Nariz tapada con índice y pulgar, imitando trompeta M(e) - m(é). M(e)m(é). M(e)m(é).

**2** *Nº 5-8 f* *Nº 5-7 mf* *Nº 5-6*  
M(e) - m(é). M(e)m(é). M(e)m(é).

Ten. *mp* *mp*  
Gli altri lá. Re, Do. Do,

Bj. *dim.* *mf* *dim.* *mp dim.*  
la - ra la la la, la, la-ra, la, la, la la-ra, la la,

# E José Luis Turina

1 *p* La la la - rá.

3 Si.

Sop. *Tutte (bocca chiusa) pp* *cresc.* *mp* *(bocca aperta) mf*  
 (M) la, la-rá, la-rá, la-rá, la-rá, la

Cont. *Nº 1-3 p* *pp* *cresc.* *mp* *(bocca aperta) mf*  
 la la la - ra (M) la, la-rá, la-rá, la-rá, la-rá, la

1 *Nº 1 solo p* M(e)-m(é).

2 *Nº 5 solo p* M(e)-m(é).

Ten. *Tutti (bocca chiusa) pp* *cresc.* *mp* *(bocca aperta) mf*  
 Si. (M) la, la-rá, la-rá, la-rá, la-rá, la

Bj *Nº 1-3 p* *pp* *cresc.* *mp* *(bocca aperta) mf*  
 la la - ra la. (M) la, la-rá, la-rá, la la-rá, la

Sop. *p* la - ra. *Nº 1-5 p* *mp* *p* *pp* *Tutte (bocca chiusa)*  
 Re Re Re Do Si, la, la-rá, la - rá, la la (M) *Tutte (bocca chiusa) pp*

Cont. *p* *Nº 1-5 p* *cresc.* *mf* *p* *pp*  
 la - ra. La La La Sol Fa. La, la la - ra, la - la - ra (M)

Ten. *p* *Nº 1-5 p* *cresc.* *mp* *p* *pp* *Tutti (bocca chiusa) pp*  
 la - ra. Mi Mi MRe Do. La la la - rá, la - ra, la - rá la (M) *Tutti (bocca chiusa) pp*

Bj *p* *Nº 1-5 p* *cresc.* *mp* *p* *pp* *Tutti (bocca chiusa) pp*  
 lá. Mi Mi Re Do. La la la - rá, la - ra, la - rá la (M)

# José Luis Turina

(1) *bisbigliato* (marcando mucho las "s")  
Nº 1 + Nº 2 + Nº 3 + Nº 4 + Nº 5 + Nº 6

*cresc.* *mp* (*bocca aperta*) *mf* *p* *ppp* *cresc.*

Sop. la, la-rá, la-rá, la-rá, la-rá, la la - ra.

*cresc.* *mp* (*bocca aperta*) *mf* *p* *ppp* *cresc.*

Cont. la, la-rá, la-rá, la-rá, la-rá, la la - ra.

1 Tenor solo silbado (2)

2 (*palpada en muslo*) *mp* *mf* *p* Nº 3 (*palpada en muslo*)

3 *mp*

Ten. *cresc.* *mp* (*bocca aperta*) *mf* *p* la, la-rá, la-rá, la-rá, la-rá, la la - ra.

2 (*golpe de tacón*) *f* Nº 3 (*pitos*)

3 *mf*

Bj. *mp* (*bocca aperta*) *mf* *p* *qf* Nº 6 y sgs. *ppp* *p* la, la-rá, la-rá, la-rá, la-rá, la, la. D(o)n, don,\_\_\_

(1) Recitar pausadamente y susurrando el artículo 45 del Título II de las Ordenanzas de Carlos III:

"En todas las Plazas donde haya mucha o poca guarnición y se pudiesen comunicar el recinto, o puestos de él, saldrá después de tocada Retreta, desde el puesto principal (si estuviere sobre la muralla) o del que en ella nombrare el Gobernador, una Rondilla, que hará un Cabo de escuadra con un farol o punta de mecha encendida; para asegurarse de la vigilancia y desempeño de todas las Centinelas que encuentre de puesto a puesto, y encargarles que cumplan con su obligación."

(2) Silbar, respetando las distancias interválicas, pero en la tonalidad que resulte más cómoda.

# José Luis Turina

+ N° 7 + N° 8 + N° 9 + N° 10 - N° 1 - N° 2 - N° 3 - N° 4 - N° 5 - N° 6 - N° 7 - N° 8 - N° 9 - N° 10

Sop. *mp dim.* *ppp* *Tutte f ord.* La-ra, la

Cont. *mp dim.* *ppp* *Tutte f ord.* La-ra, la

1 *mp* *mf* *p* (chasquear la lengua)

2 (pitos) *mf* *p* (chasquear la lengua)

3 (pitos) *mf* *mp* (chasquear la lengua)

4 N° 4 (crescendo de redoble sobre plato suspendido) *p* *mf* *mp* (chasquear la lengua)

5 (pitos) *mf* (pitos) *mf* (chasquear la lengua)

Ten. *mf* *sfz* *Tutti f* Na na na na. La-ra, la

1 Bajo solo silbado (2) *mp* (chasquear la lengua)

2 (palmada en muslo) *mf* *p* (chasquear la lengua)

3 (palmada en muslo) *mf* *p* (chasquear la lengua)

4 N° 4 (golpe de tacón) *mf* *mp* (chasquear la lengua)

5 *mf* *mp* (chasquear la lengua)

Bj *mp* *ppp* *p* *mp* *p* *f* *Tutti* don, don don, don don don don. La-ra, la



# José Luis Turina

F

1  
2  
3  
4  
Sop.  
la - ra, la - ra, la la - ra, la, la - rá, la - rá, la la - ra la la - rá, la - - - lá.

1  
2  
3  
4  
Cont.  
la - ra, la - ra, la la - ra, la, la - rá, la - rá, la la - ra la la - rá, la - - - lá.

1  
2  
3  
4  
Ten.  
la - ra, la - ra, la la - ra, la, la - rá, la - rá, la - rá, la - rá, la - - - lá.

1  
2  
3  
4  
Bj.  
la - ra, la - ra, la la - ra, la, la - rá, la - rá, la la - ra la la - rá, la - - - lá.

Nº 1 *p*  
La - rá.

Nº 1 *mf* *sf*  
Din - d(ó)n.

Nº 1 *p*  
La -

# José Luis Turina

This musical score is for the piece "Ritirata Notturna - 12" by José Luis Turina. It is a vocal and piano work. The score is written for Soprano (Sop.), Contralto (Con.), Tenor (Ten.), and Bass (B.) voices, along with a piano accompaniment. The music is in 3/4 time and features a variety of dynamics and articulations. The lyrics are in Spanish and consist of a series of syllables: "Din - d(ó)n. Pi - ri - bi - pa. Da - ra. La - - ra - ta - tá. La - rá. Din -". The score is divided into several systems, each containing staves for the vocal parts and the piano accompaniment. The piano part includes various markings such as "Nº 1", "Nº 2", "Nº 3", "Nº 4", "Nº 5", and "Nº 6 y sgs." (Nº 6 and subsequent). The dynamics range from *pp* (pianissimo) to *mf* (mezzo-forte) and *qf* (quasi-forte). The articulation includes accents and slurs. The score is marked with "rit." (ritardando) and "p" (piano). The piano accompaniment includes markings such as "(bocca chiusa)" and "(M)". The score is watermarked with "Ritirata Notturna" and "www.joselusturina.com".



# José Luis Turina

The image displays a full musical score for the piece "Ritirata Notturmo" by José Luis Turina. The score is arranged for voice and piano. It consists of multiple systems of staves. The vocal line is written in treble clef, while the piano accompaniment is split between the right and left hands, also in treble and bass clefs respectively. The lyrics are written below the vocal line, including the words "Pi-ri-bi-pa", "Da-ra", "La-ra", "ta-tá", and "Din-d(ón)". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like *mf*, *qf*, *p*, and *mp*. There are also performance instructions like *pp*, *ff*, and *sfz*. The piano part includes markings such as *M* and *(M)* in parentheses, likely indicating specific techniques or moods. A large, semi-transparent watermark "www.joseluisTurina.com" is overlaid across the center of the page.

# Jose Luis Turina

*p* Pi - ri - bi - pa. *Da - - - ra. La - - - ra ta - tá. La - rá.*  
*mf qf* *p* *mp* *p* *mp* *p*  
rá. *Din - d(ó)n.* *Pi - ri - bi - pa.* *Da - - - ra. La - - - ra ta - tá. La - rá.*  
*mp* *p* *mf qf* *p* *mp* *p*  
- - - ra ta - tá. *La - rá. Din - d(ó)n.* *Pi - ri - bi - pa. Da - - - ra. La - - - ra*  
*qf* *p* *mf qf* *p* *mp* *p*  
*d(ó)n.* *Pi - ri - bi - pa.* *Da - - - ra. La - - - ra ta - tá. La - rá. Din - d(ó)n.* *Pi - ri - bi - pa. qf*  
*mp* *p* *mf qf* *p* *mp* *p*  
La, *la - - - rá, la - - - ra la*

*mf* *mf qf* *p* *mf* *mf qf* *p* *mf* *mf qf*  
- ta - tá. *Din - d(ó)n.* *ra. La - - - ra ta - tá. Din - d(ó)n.* *mf* *mf qf*  
*qf* *p* *mf* *mf qf* *p* *mf* *mf qf*  
*d(ó)n.* *Pi - ri - bi - pa.* *Da - - - ra. La - rá. La - - - ra ta - tá. Din - d(ó)n.* *mf* *mf qf*  
*mp* *p* *mf* *mf qf* *p* *mp* *p*  
- - - ra ta - tá. *Din - d(ó)n.* *Pi - ri - bi - pa. Da - - - ra. La - rá. La - - - ra*  
*mp* *p* *mf qf* *p* *mp* *p*  
La, *la - - - rá, la - - - ra la*

*p* *mp* *mf qf* *p* *mf* *mf qf* *p* *mf* *mf qf*  
bi - pa. *Da - - - ra. La - - - ra ta - tá. La - rá. Din - d(ó)n.* *p* *mf* *mf qf*  
*mp* *p* *mf* *mf qf* *p* *mp* *p*  
*Din - d(ó)n.* *Pi - ri - bi - pa. Da - - - ra. La - - - ra ta - tá. La - rá. Din -*  
*mp* *p* *mf qf* *p* *mf* *mf qf* *p* *mp* *p*  
ta. *La - rá. Din - d(ó)n.* *Pi - ri - bi - pa. Da - - - ra. La - - - ra ta - tá.*  
*p* *mp* *mf qf* *p* *mf* *mf qf* *p* *mp* *p*  
*ra. La - - - ra ta - tá. La - rá. Din - d(ó)n.* *Pi - ri - bi - pa. Da - - - ra.*  
*p* *mp* *mf qf* *p* *mf* *mf qf* *p* *mp* *p*  
*Pi - ri - bi - pa. Da - - - ra. (bocca aperta) La - - - ra ta - tá. cresc. La - rá. Din - d(ó)n.* *mp* *p*  
*mp* *p* *mf qf* *p* *mp* *p*  
La, *la - - - rá, la - - - ra la*

*p* *mp* *mf qf* *p* *mf* *mf qf* *p* *mp* *p*  
*La - - - ra ta - tá. Din - d(ó)n.* *Pi - ri - bi - pa. Da - - - ra. La - rá.*  
*p* *mp* *mf qf* *p* *mf* *mf qf* *p* *mp* *p*  
*La - rá. La - - - ra ta - tá. Din - d(ó)n.* *Pi - ri - bi - pa. Da - - - ra.*  
*mf* *mf qf* *p* *mp* *p*  
bi - pa. *Da - - - ra. La - rá. Din - d(ó)n.* *Pi - ri - bi - pa.*  
*mp* *p* *mf qf* *p* *mf* *mf qf* *p* *mp* *p*  
*ta. Din - d(ó)n.* *Pi - ri - bi - pa. Da - - - ra. La - rá. La - - - ra ta - tá.*  
*p* *mp* *mf qf* *p* *mf* *mf qf* *p* *mp* *p*  
*La - - - ra ta - tá. Din - d(ó)n.* *Pi - ri - bi - pa. Da - - - ra. La - rá.*  
*mp* *p* *mf qf* *p* *mp* *p*  
*La - - - - ra ta - tá. Din - d(ó)n.* *Pi - ri - bi - pa. Da - - - ra. La - rá.*

# José Luis Turina

**G** (Nº 1 sola) *p* *cresc.* *mf*

1 *mp* Mi La Sol Sol Fa Mi Re Mi Re Do Si Do Re, Fa Mi Re Do Re Do Si La,

3 — ta-tá.

Sop. *mf < qf* la - rap(á)n.

1 (Nº 1 sola) *p* *cresc.* *mf*

5 Fa Si LaLa Sol, La Mi La Do Re, La Sol Sol Sol Fa Sol La Si, Si La Sol Fa Sol Fa Mi

Cont. *mf < qf* la - ra p(á)n.

1 (Nº 1 solo) *p* *cresc.* *mf*

8 DoSoMi Mi Re, Mi Si Mi La La, LaLa La La Si La Mi Re Do Si La Sol, Sol La Si La Sol

2 d(ó)n.

5 bi-pa.

Ten. *mf < qf* la - ra p(á)n.

1 (Nº 1 solo) *p* *cresc.* *mf*

8 Si Mi Re Re Do, La La Sol Fa, Fa Sol La Si La Sol Fa Mi Re Do Si La,

Bj. *mf < qf* la - ra p(á)n.

# Ⓜ José Luis Turina

*dim.* *p* *mp* *cresc.*

Sop. Si La Sol Fa, Si La Sol La Sol Fa Mi. Le altre *mp* *cresc.*  
La-ra la la - ra, la - rá, la - rá, la - rá, la lá,

Cont. *dim.* *p* *mp* *cresc.*  
Re, Re Mi Re Mi Do Re Do Si La Sol. Le altre *mp* *cresc.*  
La-ra la la - ra, la - ra la la - ra, la - rá, la - rá, la lá,

Ten. *dim.* *mp* *mp* *cresc.*  
Fa Sol La Si Do. Gli altri *mp* *cresc.*  
La - ra la la - ra, la - ra la la - ra, la - rá, la - rá, la - rá, la - rá, la - rá, la -

Bj. *dim.* *p* *mp* *cresc.*  
Mi Fa Sol La Fa Sol La Si Si Mi. Gli altri *mp* *cresc.*  
La-ra la la - ra, la - ra la - rá, la - rá, la - rá, la lá,

*mf* *mp* *mp* *mp* *cresc.*

Sop. *mf* *mp* *mp* *mp* *cresc.*  
la lá, la la la - ra la la lá. La La LaLa Sol Fa

Cont. *mf* *mp* *mp* *mp* *cresc.*  
la - rá, la - rá, la - rá, la - rá, la la la - ra la la lá. Sol Sol Fa Fa Mi, Fa Sol La Si Mi Fa Sol La

Ten. *mf* *mp* *mp* *mp* *cresc.*  
rá, la - rá, la la - ra lá, la la la - ra la la lá. Mi Mi ReRe Do, Re Re Re

Bj. *mf* *mp* *mp* *mp* *cresc.* *mp*  
la - rá la, la lá. Sol Sol Fa Fa Mi, Si Si Si Re Do, La Si Si La



1 *mf* *p* *cresc.* *mf*

Mi Re. Mi Mi Sol Mi, Mi Mi Si Mi, Mi Mi La Mi, Mi Mi Sol.

Sop. *pp* sub. *p* *mp*

1 *mf* *p* *cresc.* *mf*

Si La. Do Do Si Do, Mi Mi Mi Do, Do Do Do Do, Re Re Re.

Cont. *pp* sub. *p* *mp*

1 *mf* *p* *cresc.* *mf*

Do Si. La La Sol La, La La Si Si, La La La La, Do Do Si.

Ten. *pp* sub. *p* *mp*

1 *mf* *p* *cresc.* *mf*

Sol Fa. Mi Mi Re Mi, Mi Mi Fa Sol, Mi Mi Fa Fa, La La Sol.

Bj. *pp* sub. *p* *mp*

La. La. La. La. Sol Sol FaFa Mi,

1 *pp* *cresc.*

La, la la la - ra, la la

Sop. *mp* *qf* *pp* *cresc.*

La La La La Sol Fa Mi Re. La la la - ra, la la la - ra,

1 *p* *cresc.* *qf* *pp* *cresc.*

Sol Sol FaFa Mi, Fa Sol La Si Mi Fa Sol La Si La. La la la - ra, la la la - ra,

Cont. *pp* *cresc.* *qf* *pp* *cresc.*

1 *pp* *cresc.* *qf* *pp* *cresc.*

La, la la la - ra, la la

Ten. *mp* *cresc.* *qf* *pp* *cresc.*

Mi Mi ReRe Do, Re Re Re Do Si. La la la - ra, la la la - ra,

1 *pp* *cresc.* *qf* *pp* *cresc.*

La, la la la - ra, la la

Bj. *cresc.* *mp* *qf* *pp* *cresc.*

Si Si SiRe Do, La Si Si La Sol Fa. La la la - ra, la la la - ra,

# José Luis Turina

(N° 1 sola) *molto* *rall.* *molto ten. ff*

1 la - ra, la la la - ra, la la la - ra, la la la, la - rá la la la.

2

3

Sop. (Le altre) *molto* *rall.* *molto ten. ff*

la la la - ra, la la la - ra, la la la la la, la rá la la la.

1 (N° 1 sola) *molto* *rall.* *molto ten. ff*

la - ra, la la la - ra, la la la - ra, la la la, la - rá la la la.

2

3

Cont. (Le altre) *molto* *rall.* *molto ten. ff*

la la la - ra, la la la - ra, la la la la la, la rá la la la.

1 (N° 1 solo) *molto* *rall.* *molto ten. ff*

la - ra, la la la - ra, la la la - ra, la la la, la - rá la la la.

2

3

Ten. (Gli altri) *molto* *rall.* *molto ten. ff*

la la la - ra, la la la - ra, la la la la la, la rá la la la.

1 (N° 1 solo) *molto* *rall.* *molto ten. ff*

la - ra, la la la - ra, la la la - ra, la la la, la - rá la la la.

2

3

Bj. (Gli altri) *molto* *rall.* *molto ten. ff*

la la la - ra, la la la - ra, la la la la la, la rá la la la.

Sobre la siguiente parte de Bajo solo recitar el texto correspondiente a cada voz, empezando fortísimo y progresivamente disminuyendo, y repitiendo el texto si es necesario:

Sop. 1.- "Para el cuidado de cada Escuadra habrá un Cabo primero y un segundo, quedando los soldados de ella a cargo de éste en ausencia del primero; y para suplir las veces del segundo elegirá el Capitán el Soldado que juzgase más a propósito. El Cabo segundo cuya Escuadra sea más bien cuidada y mejor instruida será preferido para primero, y el que de esta clase se distinga más en el mando y gobierno de la suya será atendido para Sargento en la primera vacante de su Compañía."

Sop. 2.- "Para ascender a Cabo deberá precisamente preceder el examen de su aptitud, que hará el Sargento Mayor, y éste consistirá en que nada debe ignorar de las obligaciones del Soldado ni de las que explica este Título para Cabos, cuya elección, en las dos clases de segundos y primeros, ha de hacerse en la misma Compañía en que ocurra la vacante, a excepción de cuando convenga atender a Soldado, o segundo Cabo de otra, por particular capacidad o mérito, con conocimiento del Coronel."

... ..

Cont. 1.- "El Cabo primero y segundo tendrán una vara sin labrar, del grueso de un dedo regular y que pueda doblarse, a fin de que el uso (con el Soldado) de esta insignia, que distingue al Cabo, no tenga malas resultas."

Cont. 2.- "El Cabo tendrá autoridad para arrestar en la Compañía a cualquier Soldado de su Escuadra; y en el solo caso de desobedecerle o responderle con insolencia, le será permitido el castigarle con su vara, pero sin pasar de dos o tres golpes, y estos en la espalda o paraje que no pueda lastimarle gravemente; en cualquiera de los casos antecedentes dará parte al Sargento, para que por el conducto de éste llegue la falta y el castigo a la noticia de los Oficiales de su Compañía."

... ..

Tenor 1.- "Cuando entre de guardia y llegue con ella a formarse enfrente de la saliente, pedirá a su Sargento o inmediato Jefe licencia para entregarse del puesto y mudar las Centinelas; conseguido el permiso del que mandase la Guardia, numerará los Soldados desde uno hasta que termine el número, eligiendo para la Centinela de las armas el más experto y de mayor confianza entre los destinados al relevo de ellas, y deseando para ordenanza uno o dos Soldados de agilidad y despejo, según convenga en aquel puesto."

Tenor 2.- Si en la Guardia hubiere dos Cabos, el uno cuidará del relevo de las Centinelas y el otro se entregará del cuerpo de Guardia, muebles, aseo del puesto y órdenes particulares que hubiere en él; éste, por el conducto de su inmediato Jefe, pedirá permiso para entregarse del puesto; y cuando hubiere parte de Centinelas muy distantes de las otras ayudará a mudarlos el Cabo que se entrega del cuerpo de Guardia, debiendo ambos, luego que hayan concluido sus funciones, avisar de haber mudado las Centinelas..."

... ..

Bajo 2.- "El Cabo que mandare una Guardia (y lo mismo otro en igual caso), luego que se haya entregado del puesto, reconocerá las armas y municiones de su Guardia y cuidará de que todas estén en el mejor estado; concluida esta revista hará arrimar las armas, formará su Guardia en rueda, leerá las obligaciones generales de las Centinelas y añadirá las órdenes o prevenciones peculiares de la Plaza y suyas para aquel puesto, esto es, las que puedan ser públicas y no sean reservadas al Cabo de la Guardia para su particular atención y conducta."

... ..

**Piú mosso** (♩ = 60 ca.)

1 Bajo solo

*mf* (con amplificación, si es necesario)

El Ca-bo, co-mo je-fe más in-me-dia-to del sol-da-do, se-ha-rá que-rer y res-pe-tar de

él, no le di-si-mu-la-rá ja-más las fal-tas de su-bor-di-na-ción. In-fun-di-rá en los de su-es-cua-dra a-

mor al o-fi-cio y mu-cha\_e-xac-ti-tud en el de-sem-pe-ño de sus o-bli-ga-cio-nes. Se-rá fir-me en el man-do, gra-

cia-ble en lo que pue-da, cas-ti-ga-rá sin có-le-ra y se-rá me-di-do en sus pa-la-bras,



**J** *mp*

Sop.

1 *pp* *cresc.* *sfz* *la.* *p*

2 *pp* *cresc.* *sfz* *la.* *p*

3 *pp* *cresc.* *sfz* *la.* *p*

4 *mp* *cresc.* *sfz* *la.* *p*

5 *mp* *cresc.* *sfz* *la.* *p*

6 *mp* *cresc.* *sfz* *la.* *p*

7 *mp* *cresc.* *sfz* *la.* *p*

8 *mf* *cresc.* *sfz* *la.* *p*

9 *sfz* *la.* *p*

10 *sfz* *la.* *p*

Ten.

1 *mp* *p* *dim.* *ppp*

Bj

aún cuan- do re - ren - da. *mp* *p* *dim.* *ppp*

**K**

Tempo I (♩ = 44 / ♩ = 88)

Sop. *niente* *Tutti f*

Cont. *Tutti f*

Ten. *niente* *Tutti f*

Bj *niente* *Tutti f*

(1) (2) La - ra, la la - ra, la - ra, la la - ra, la, la - rá, la rá, la - rá, la - rá, la.

(1) (2) La - ra, la la - ra, la - ra, la la - ra, la, la - rá, la - rá, la - rá, la - rá, la.

(1) (2) La - ra, la la - ra, la - ra, la la - ra, la, la, la, la - rá, la - rá, la

(1) (2) La - ra, la la - ra, la - ra, la la - ra, la, la, la, la - rá, la - rá, la

# José Luis Turina

1  
2  
3  
Sop.

1  
2  
3  
Cont.

1  
2  
3  
8  
Tenor n° 5 solo  
(Redoble de caja) *pp < p*  
*pp < p*  
*p < mp*  
R,  
R - r.  
R,

1  
2  
3  
5  
Tcn.

1  
2  
3  
5  
N° 1 solo  
(bocca chiusa) *p < >*  
*p < >* *p < >* *p < >*  
M,\_\_\_\_ M,\_\_\_\_ M,\_\_\_\_ M,\_\_\_\_

1  
2  
3  
5  
N° 5 solo  
(Redoble de caja) *pp < p*  
*pp < p*  
*p < mp*  
*pp* sub. N° 6 y sgs. *p* *pp* *p* *pp* *cresc.*  
R - - - r. R, r,

Bj  
don, don, don, don, don, don, don, don, don, don,

# José Luis Turina

*f* **L** *dim.*

Sop. La - ra, la la - ra, la - ra, la la - ra, la, la - rá, la -

Cont. La - ra, la la - ra, la - ra, la la - ra, la, la - rá, la -

Nº 1 solo *p* *mp*  
(Redoble de caja) R - r.

Nº 2 solo (crescendo de redoble sobre plato suspendido) *pp* *molto* *f*  
SH - - - - (a).

Nº 3 solo (golpe de tacón) *f*

Nº 4 solo (golpe de tacón) *f*

Nº 6 y sgs. (golpe de tacón) *f* Tutti *dim.*

Ten. La - ra, la la - ra, la - ra, la la - ra, la, la - rá, la -

*p* *mp* (palmada en muslo) *mf* <

1. M. M.

Nº 2 solo (palmada en muslo) *mp* *qf*

Nº 3 solo (palmada en muslo) *mf* < *qf*

Nº 4 solo (palmada en muslo) *mf* < *qf*

Nº 5 solo (palmada en muslo) *p* *mp* *mf* < *qf*

Tutti *mf* < *mf* *f* *dim.*

Bj. don, don, don, don, don, don. La - ra, la la - ra, la - ra, la la - ra, la, la - rá, la -

# José Luis Turina



N° 1 *mf* *mp*

1 *mf* La la la - rá.

2 *mf* Din d(ó)n.

3 *mf* N° 3

4 *mf* N° 4 La Si.

5 Pa-pa-pa - pa.

Sop. *mf* *mp* *cresc.*  
rá, la - rá, la - rá, la la. La - ra, la la - ra, la - ra, la

Cont. *mf* *mp* *cresc.*  
rá, la - rá, la - rá, la la. La - ra, la la la, la. La - ra, la la - ra, la - ra, la

1 *mf* N° 1-4

2 *mf* N° 5-8 M(e) - m(é).

3 M(e) - m(é).

4

5

Ten. *mf* *p* *mp* *cresc.*  
rá, la - rá, la - rá, la - lá. Fa. La - ra, la la - ra, la - ra, la

1 *mf* *mp* *cresc.*  
rá, la - rá, la - rá, la. La - ra la la - ra, la. la la. La - ra, la la - ra, la - ra, la

# José Luis Turina

Nº 1-5 (2+2+3) *p*

1

2

Sop.

*f* *mp*

la - ra, la, la - rá, la - rá, la la - ra la la - rá, la - - lá.

Mi Fa, Mi Fa Sol Fa La Sol

1

2

Cont.

Nº 1-5 *p* *p*

*f* *mp*

la - ra, la, la - rá, la - rá, la la - ra la la - rá, la - - lá.

sonido nasal  
M(a)-m-m-m-m, (simile) M - m - m - m - m - m, M-m-m - m -

1

2

Ten.

Nº 1-5 *p*

*f* *mp*

la - ra, la, la - rá, la - rá, la - rá, la - - lá.

Sol La. Sol La Si La Si La

1

2

3

4

5

Bj.

Nº 6 *mp* *p*

lá. La-ra la - ra la - ra lá.

Nº 7 *mp* *p*

lá. La-ra la - ra la - ra.

Nº 9 *mp* *p*

lá. La-ra la - ra.

Nº 9 *mp* *p*

lá. La-ra lá.

*f* *mp*

la - ra, la, la - rá, la - rá, la la - ra la la - rá, la - - lá.

sonido nasal  
*p* *mp*

M(a)-m - m - m - m - m.

(simile)



**f** **p** **N**

Sop. Si. Le altre La la - ra la la lá.

X. (como platillos) **f** **Nº 1 sola ord. p** **Nº 1-5 mp** **f** **Tutte** La - ra, la la - ra, la - ra, la

Cont. m. Le altre Sol Mi Si Si La. La - ra la La **Tutte f** **p** La - ra, la la - ra, la - ra, la

X. (como platillos) **f** **pp** **sonido nasal p** **mp** **f** **Tutti** La - ra la La **p** La - ra, la la - ra, la - ra, la

Ten. Sol Mi Si La. M(a)-m - m - m - m - m - m. La - ra la La **Tutti f** **p** La - ra, la la - ra, la - ra, la

X. (como platillos) **f** **Nº 1 solo p** **Tutti f** **p** La - ra, la la - ra, la - ra, la

Bj. M(a)-m - m - m - m - m. Sol Mi Si Si La. **Tutti f** **p** La - ra, la la - ra, la - ra, la

X. (como platillos)

**f** **mf** **mp** **p** **pp** **O**

Sop. la - ra, la, la - rá, la - rá, la - rá, la - ra - la - rá, la lá. **ppp** (1) bisbigliato (marcando mucho las "s") Nº 1 + Nº 2

Cont. la - ra, la, la - rá, la - rá, la - rá, la - ra - la - rá, la lá. **ppp** (1) bisbigliato (marcando mucho las "s") Nº 1 + Nº 2

2. **ppp** (palmada en muslo) Nº 2 **mp** **mf**

Ten. la - ra, la, la - rá, la - rá, la - rá, la - ra - la - rá, la lá. Nº 2 (golpe de tacón)

3. Nº 3 (pitos)

Bj. **f** **mf** **mp** **p** **pp** **mf** la - ra, la, la - rá, la - rá, la - rá, la - ra - la - rá, la lá.

	+ Nº 3 + Nº 4 + Nº 5 + Nº 6	+ Nº 7 + Nº 8 + Nº 9 + Nº 10	- Nº 1 - Nº 2 - Nº 3 - Nº 4
Sop.	<i>cresc.</i> + Nº 3 + Nº 4 + Nº 5 + Nº 6	<i>mp dim.</i> + Nº 7 + Nº 8 + Nº 9 + Nº 10	<i>mp dim.</i> - Nº 1 - Nº 2 - Nº 3 - Nº 4
Cont.	<i>cresc.</i>	<i>mp dim.</i>	

  

1	<p><i>1 Tenor solo</i> <i>silbado (2)</i> <i>p mp</i></p>	<p><i>(pitos)</i> <i>qf</i> <i>(chasquear la lengua)</i> <i>p</i></p> <p>T - t - t - t - t - t - t - t - t</p>	
2		<p><i>(pitos)</i> <i>qf</i> <i>(chasquear la lengua)</i> <i>p</i></p> <p>T - t - t - t - t - t - t - t - t</p>	
3	<p>Nº 3 <i>(palmada en muslo)</i> <i>mp qf</i></p>	<p><i>(pitos)</i> <i>qf</i> <i>(chasquear la lengua)</i> <i>p</i></p> <p>T - t - t - t - t - t - t - t - t</p>	
4	<p>Nº 4 <i>(crescendo de redoble sobre plato suspendido)</i> <i>p qf</i></p> <p>SH - - - (a).</p>	<p><i>(chasquear la lengua)</i> <i>qf mp</i> <i>(chasquear la lengua)</i> <i>qf</i></p> <p>T - t - t - t - t - t - t - t - t</p>	
5	<p><i>(pitos)</i> <i>qf</i></p>	<p><i>(pitos)</i> <i>qf</i> <i>(chasquear la lengua)</i> <i>qf</i></p> <p>T - t - t - t - t - t - t - t - t</p>	<p><i>p</i> <i>(Redoble de caja)</i> R - r, R - r,</p>
Ten.		<p>Gli altri <i>(pitos)</i> <i>qf</i> <i>(golpe de tacón)</i> <i>sfz</i></p>	

  

1		<p><i>(palmada en muslo)</i> <i>mp qf</i></p>	<p><i>(chasquear la lengua)</i> <i>qf p</i> <i>(chasquear la lengua)</i> <i>qf</i></p> <p>T - t - t - t - t - t - t - t - t</p>
2		<p><i>(palmada en muslo)</i> <i>mp qf</i></p>	<p><i>(chasquear la lengua)</i> <i>qf p</i> <i>(chasquear la lengua)</i> <i>qf</i></p> <p>T - t - t - t - t - t - t - t - t</p>
3		<p>Nº 4 <i>(golpe de tacón)</i> <i>qf f</i></p>	<p><i>(chasquear la lengua)</i> <i>qf mp</i> <i>(chasquear la lengua)</i> <i>qf</i></p> <p>T - t - t - t - t - t - t - t - t</p>
4		<p><i>qf f</i></p>	<p><i>(chasquear la lengua)</i> <i>qf mp</i> <i>(chasquear la lengua)</i> <i>qf</i></p> <p>T - t - t - t - t - t - t - t - t</p>
5			<p><i>p</i> R - r,</p>
Bj	<p>Nº 6 y sgs. <i>pp p mp</i></p>		<p>T - t - t - t - t - t - t - t - t</p>

  

D(o)n, don,\_\_\_ don, don, don, don, don, don,\_\_\_

(1) Recitar pausadamente y susurrando el artículo 46 del Título II de las Ordenanzas de Carlos III:

"Este Cabo, llegando al Cuerpo de Guardia inmediato por su derecha, entregará el farol a otro Cabo de él, el cual, sin pérdida de tiempo, ejecutará igual servicio por su derecha; y continuándose lo mismo de puesto, correrá esta Rondilla sucesivamente, sin cesar ni detenerse toda la noche, hasta que, después de haber tocado Diana, pare el farol en el puesto de donde salió, en el cual ha de estar la providencia para mantenerle y cuidarle."

(2) Silbar, respetando las distancias interválicas, pero en la tonalidad que resulte más cómoda.



# José Luis Turina

- N° 5      - N° 6      - N° 7      - N° 8      - N° 9      - N° 10

Sop. *pppp* *lunga*

Cont. *pppp* *lunga*

1 *p* *tr* *<mp*  
R - r.  
(Redoble de caja) *lunga*

2

3

4

5 *mp* *p* *<mp* *pp* *p* *ppp* *<pp* *lunga*  
R - r. R. R - r. R - - - r. niente

Ten.

1 *mp* *p* *pp* *<p* *ppp* *lunga*  
I Bajo solo *silbado* (2) *ord. p* *<>* *M.* *M.* *M.*

2

3

4 *mp* *p* *<mp* *pp* *<p* *pp* *<p* *lunga*  
R - r. R. R - r. R.

5

Bj *p* *pp* *ppp* *lunga*  
don, don, don, don, don.

Madrid, La Coruña, León, Caracas  
Octubre-noviembre de 2009